

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,  
Zapolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hóra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetés  
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 27. szám.

Szombat, február 3.

## Még egy kísérlet.

— február 3.

(L—t.) Egy kerek év telt el a választások óta. Többségbe kerültek a koalíciós pártok, de a kormányzatot mégsem vetették át.

Nem kell a hatalom. Nem kell, mert nem jár dicsőséggel s nem lehet népszerűséget szerezni vele. Tessék csak gondolkozni, visszaemlékezni a multra. Mikor, melyik kormány volt az, amelyet ne kritizáltak, ne kicsinyeltek volna le a különböző ellenzéki pártok?!

A szabadelvűek hazaárulók voltak mindig. De amíg ők kormányoztak, meg nem akadt az ország dolga soha. Most egy év óta nincs komoly munka. Be kell hogy lássa mindenki, hogy meglazult a törvénytisztelet, a hatóságok és azok közegeinek intézkedéseit nem respektálják, a különböző osztályok egymás ellen törnek s ott állunk, a hol az anarkia kezdődik.

Egy szóval sem mondjuk, hogy ezt a koalícióban lévő pártok idézték elő, de annak tulzói bizony hozzájárultak ahhoz, hogy a nép, a mely a politikához kellőleg nem ért, a helyzetet mérlegelni a magvalóságában nem tudja, olyan dolgokat magyarázzon a koalíció törekvéseiből, a melyeneket az az ellenállással egyáltalán nem kíván szolgálni.

Természetes, hogy ez a helyzet így tovább nem tarthat. Tétlenül elnézni, hogy az ország saját maga eméssze föl a saját maga erejét — nem lehet.

Allandóan foglalkozott és foglalkozik a felsége és a kormány a béke helyreállítására kérdésével és foglalkozik a koalíció vezető bizottsága is. A felsége megint alkalmat keresett rá, hogy kísérletet tegyen a koalícióval a kormány átvételére és a béke megteremtésére.

És most döntő lépés következik. Semmi kétség: vagy béke lesz, vagy tényleg megkezdődik az ellentállás le-törése.

A békét egyedül a koalíció mentheti meg. Az a kérdés, hogy hogyan: tisztességesen-e, avagy a nemzeti ügy elárulásával? Határozott meggyőződésünk: tisztességesen. Ha béke lesz, birtokában maradunk összes eddig gyakorolt jogainknak, sőt minden téren örünk el bizonyos vívmányokat. Miért nem kell ez a koalíciónak? Nem az a kérdés, hogy mennyit követelünk, talán még az sem, hogy vitatva mennyihez volna jogunk, hanem az, hogy mit teszünk kockára azért, a mit most nem érthetünk el.

Egész nemzeti létünket tesszük kockára. Mert ha erőszak és ezzel szemben ellentállás következik, ennek a két utnak az ütköző pontja más, mint a forradalom, nem lehet. Vajjon kinek van lelkiismerete hozzá, hogy magára vállalja ezt a felelősséget? És kinek van lelke magára venni a felelősséget az abszolutizmus bekövetkezéséért, a melylyel existenciák, ártatlan

becsületes magyar családok mennek tönkre, esnek áldozatul?

Aggódva nézi mindenki a korona és a koalíció tárgyalásait, mert bizony ettől függ Magyarország sorsa.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontáivármegyei Magyar Közművelődési Egyesület olvasóhelyisége (Váraljai-utca 9. sz.). Nyitva mindennap délután 5 órától este 10-ig, vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig.

Február 4. Kiss Ernő szobor-bizottság ülése.

Február 11. Önkéntes tűzoltók közgyűlése.

Február 12. Közig. bizottság ülése.

— Gyertyaszentelő boldogasszony. A kath. egyház tegnapi szép ünnepét nagy érdeklődéssel figyelte a gazdaközönség, mert a régi hagyomány szerint tudvalevőleg Gyertyaszentelő boldogasszony az az időpont, a mikor eldől az a kérdés, hogy sokáig itt marad-e a nyakunkon a zordon kemény tél, vagy pedig mielőbb a tavasz köszönt be új élettel, aszerint amint Gyertyaszentelőkor napos vagy borult az idő. Feltételelesen hitelt adva az ünnepi időjósoknak, konstatalhatjuk, hogy ezuttal rövid időig didergünk s mihamarább kilátás van a tavasz búbjára, mert a tegnapi nappal borosabb, ködösebb napot képszelni sem lehet.

Az ünnep egyházi része lélekemelően folyt le a róm. kath. plébánia templomban, a hol délelőtt 10 órakor nagymise volt, amelyet Brunner Jakab helyettes plébános végzett díszes segédlettel. Ugyancsak ő végezte a gyertyaszentelést is, valamint vezette a szokásos körmenetet, amelyhez ezuttal is nagyszámmal járultak a hívők.

— Rendkívüli megyei közgyűlés. A csütörtökiön megkezdett rendkívüli megyei közgyűlést ma délelőtt fejezték be dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklété alatt. Jegyzőkönyvhitelítők: Dr. Klein Mór, dr. Várady Imre, dr. Mangold, dr. Gyorgyevits, Marton Andor.

— Áthelyezés a vasutnál. A radszky Márkot, a magy. kir. államvasutának Nagybecskerekéről a debreceni üzletvezetőség központjába áthelyezték ellenőrként, folyó hó 1-vel a debreceni elosztó és műhelyi szertár főnökévé nevezték ki.

— Szent Balázs napja. Ma délelőtt ment végbe a róm. kath. plébánia-templomban a torokszentelés szertartása, mely a hagyományos hit szerint megövi az abban résztvevőket a különféle nyak- és torokbajoktól. A szertartáson résztvettek a helybéli tanítézetek róm. kath. növendékei és a hívők nagy száma.

— A közigazgatási tanfolyamhallgatók félévi vizsgái. Január hó 31-én fejeződtek be a közigazgatási tanfolyamhallgatók első félévi vizsgái, melyeknek eredményét a február hó 1-én megtartott előadói konferencia a következőkben állapította meg: Kitüntetéssel tette le a vizsgát egy hallgató, névszerint Friedrich Jakab, egyhangulag 23 és szótöbbséggel 29 hallgató, 10 hallgató pedig megbukott és a vizsga ismétlésére lett utasítva.

— A szabad liceumból. A nagybecskereki szabad liceum működését az idén különböző akadályok akasztják meg. Multkor a közönség maradt el a felolvasásról, tegnapi pedig, mikor Geisz Antal dr. érdekesnek ígérkező előadására zsufolással telt meg közönséggel a felső kereskedelmi iskola nagyterme, a képekhez szükséges vetítógép tagadta meg a szolgálatot, úgy hogy az előadást nem lehetett megtartani. Holnap vasárnap délután dr. Grandjean József tart előadást a céhrendszerről s kívánjuk, hogy az előadásnak ezuttal ne legyen akadálya s az iparosok és munkások különösen ne mulasszák el a tanulságos előadást. — A tegnapi elmaradt előadást dr. Geisz Antal jövő vasárnap tartja meg ismét vetített képekkel.

— Kiss Ernő Hannoverben. Hegedűs Jánosnak „Kiss Ernő Hannoverben” cím alatt közölt tárcájára nézve id. Bobor Gyula ur — mint Kiss Ernő tábornok egyik unokája — a tárcáiról arról értesíti január 31-én kelt leveleiben, hogy „Kiss Ernő 1847-ben volt Hannoverben és azon évben nem báró Dániel Ernő, hanem Bobor Ernesztina, unokája született Ujpecsen, ahol akkor néhai Bobor György, mint megyei esküdt lakott. Báró Dániel Ernő 1843-ban Eleméren született, amely évben Kiss Ernő a 8-ik számú huszárezredben, Tarnopolban, mint alezredes szolgált. A tárcá többi közleménye helyes”.

— A nagybecskereki önkéntes tűzoltók közgyűlése. A nagybecskereki önkéntes tűzoltó testület február 11-ikén délután 3 órakor tartja ez idei rendes évi közgyűlését a városház nagytermében.

— A szerb utlevélkényszer. Szerbiában az utlevélkényszert most a legszigorubbán alkalmazzák, így tehát azok, akik Szerbiából vissza akarnak utazni, el ne mulasszák utleveleiket vagy az ezt pótló határszéli uti igazolványt az ottani szavaparti szerb rendőrbizottságnál láttamoztatni, mert különben a hajótól visszautasítatnak. Ezt az eljárást annál is inkább figyelmébe ajánlják a közönségnek az illetékes hatóságok, mert az utazó közönség ezt rendesen elmulasztja s emiatt kellemetlenségeknek van kitéve, amiket ilyenformán igen egyszerűen elkerülhet.

— A keresk. és iparkamarából. A temesvári keresk. és iparkamara tegnapi délután tartotta első teljes ülését a folyó esztendőben Lovag Vest Ede kir. udvari tanácsos, kamarai elnök elnöklésével. Lovag Vest Ede udvari tanácsos, kamarai elnök üdvözlővén a megjelenteket, első sorban a kamarának a mult esztendőben kifejtett tevékenységéről számolt be. Azután hivatalos jelentését terjesztette elő, amelynek során közölte a teljes üléssel, hogy a földmivélségi miniszter a kamara abbéli kérelmét, miszerint a Temes-, Torontál- és Krassó-Szörényvármegyébe fogyasztás céljából a Balkánról közvetlenül behozandó szarvasmarhák és sertések a Temesvárott szervezendő vesztelő telepen kerüljenek megfigyelés alá, vagy, hogy a Szerbiából és Romániából származó emez állatok vizsgálata legalább olyképp szabályoztassék, hogy ha szonnal (8 napon belül) való levágás céljából hozatnak be, Budapestre való szállításuk engedessék el, fontos közigazgatási okokból teljesíthetőnek nem találta. Az Osztrák-Magyar Bank temesvári fiókja értesíti a kamarát, hogy üzletvezetősége elvi okokból nem terjesztheti ki ama maris nyújtott kedvezményt, hogy az esedékes váltókat a lejáratot követő köznapi délelőtti 10 órájkor óvatoltatja. M ó d o s közönség a vasúti állomáshoz vezető uton szállított áruk után köveztvámat akar szedni. Az ülés a kérelmet kivételosen nem ellenezte és vámegységül méter-

Tüdöbetegegek, hurutok, számar-  
kőhőges, skrofulozis, influenza  
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

### Sirolin

Emeli az étvágyt és a testvélyt, megszün-  
teti a köhögést, váladékot, éjjeli izmódást.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor  
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

### „Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerár-  
ban. — Ára üvegenként 4.— korona

másánkint 2 fillért javasol. Több kevésbé fontos ügy elintézése után az ülés vég t ért.

A melegedőből. A „Keresztyén nőegylet” melegedőjében tegnap este sikerült összejövetel volt, amelyen mintegy 60-70-en voltak jelen. Kicsik és nagyok minden nyelven költeményeket szavaltak és a szentírásból idéztek különböző mondásokat, miközben citronsos teát adtak kenyérrel. A „melegedőben” tegnap este jelen volt dr. Várady Imre országgyűlési képviselő is, aki beszédet mondott magyar, német és szerb nyelven, emberszeretetre buzdítva a jelenlevőket. Ezután pedig a jelenlevők elénekelték harmonium kísérettel a Hymnust. Itt említjük meg, hogy a „Keresztyén nőegylet” a melegedő javára február 13-án tea-estélyt rendez előadással, melyen a háziasszonyi tisztet dr. Nagy Dezsőné, Sárfy Sándorné, Müller Henrikné, Edenburg Lajosné, Speck Frigyesné és Szalay Józsefné fogják betölteni. A jegyek elárulását s adományok gyűjtését Edenburg Lajosné, Speck Ida k. a., Müller Henrikné, Tury k. a., özv. Blazsekovichné, Sárfyné, Török Teréz k. a., Nemes Erzsike k. a. és Szalay k. a. vállalták magukra. A tea felszolgálásához szükséges dolgok előállítását pedig Hegedűs Jánosné és özv. Blazsekovichné vállalták magukra. Az estén Dessewffy Emma urnó fog beszédet tartani.

„Harmonia” és a „Zenekedvelők” egyesülése. Tegnap délután 3 órakor tartotta meg a „Harmonia” férdfalárda és a „Zenekedvelők egyesülete” a „Pest” szállodában lévő egyleti helyiségekben Filkovich Boldizsár tb. m. főjegyző elnökele alatt rendez évi közgyűlést, melynek legfontosabb tárgya a két egylet egyesülése volt. A közgyűlés az egyesülést egyhangúlag, nagy lelkesedéssel fogadta el és megállapította, hogy az egylet címe a jövőben „Nagybecskereki Filharmonikusok Egyesülete” lesz. Ezután meghallgatták a zárszámadási jelentéseket, amelyeket elfogadtak s megadták a tisztikarnak a felmentvényt. Végül megejtették az új választásokat, amelyek eredménye a következő: örökös elnökök dr. Plechl Szilárd megyei főorvos, elnök Filkovich Boldizsár, alelnök Steinbach Béla, titkár Rositz Imre, segédtitkár Balaton Gusztáv, ig. karmester Ripka Ármán, karnagy Ripka Imre, háznagy Alexich Bogolyub, pénztáros Tolveth Oszkár, ellenőr Schaefer Ede, I. irattárnok Kerznai Ede, II. irattárnok Ripka Camillo. Választmányi tagok dr. Brájjer Lajos, Wehner György, Levin Hermann, Neumann Mór, Seprős Valter, Ambrózy István, Mayer Lipót, Binder István, Binder Ferenc, Nickel István, Steyer István és Geiduschek József.

Értesítés. A helybeli tisztviselő egylet elnöksége ezúton kéri fel azon tagjait, akik fűrdő-segélyért folyamodni óhajtanak, hogy kérvényüket legkésőbb folyó évi március hó 4-ig az elnökséghez juttassák el. A kérvény mintát az elnökség által díjmentesen szolgáltatják ki és a folyamodónak csak ki kell tölteni a kérvényhez muhatatlanul csatolandó az utolsó kinevezési vagy választási okmány, a tagsági jegy, orvosi bizonyítvány és az utolsó díjnyuga, utóbb csak akkor, ha folyamodó a központnál biztosítva lenna. Az orvosi bizonyítványban a használandó in dó helye, valamint a gyógytársam világosan fejtüntetendő.

Felülfelvések. A szerb egyházi dalárda által mult hó 27-én rendezett „B szada” alkalmával a következő felülfelvések történtek: Winger Ferenc 20 kor, Jankó Ágoston 5 kor, Maics Testvérek 4 kor 80 fill., dr. Perics Zoltán 4 kor, Stefanovics Milan 4 kor, N N 3 kor, Fleisch utazó 2 kor 60 fill., dr. Vinczevidy Ernő, özv. Starkovits Györgyné, Mucsalov Iván, dr. Pivnicsek ügyvéd (Törökbecse) Strosz Béla, dr. Zsupanszky Szlavko, Szekulics utazó, Straty Milan 2-2 kor, Havas Dániel 1 kor, és Markus M. (Malencs) 60 fillér. A nemes adományokért a dalárda választmánya ez uton is hálás köszönetet fejezi ki.

A kikindai drámához. A Nagyikindán öngyilkossá lett Vetter Lajos szegedi honvédhadnagynak tegnapelőtt dé után adták meg a vég tisztességet. Tisztársai és az 5-ik honvéd, yalogezred zenekara déiben Nagyikindára utaztak s az öngyilkos holttestét vivő koporsót, a zenekar gyászindulóinak hangja mellett, a vasuti állomásra kísérték. A város társadalmának minden rétege képviselve volt a temetésen. Vetter holttestét Paksra szállították s ott temették el a családi sírboltban. Grubics Mariska még mindig a halállal vívdik, de hir szerint van remény felgyógyulásához.

Roppant érdeklődés nyilvánul egy új, csuzellenes szer írni, melyet a Székelyhavasok alján található édesvízi szivacsból készít Balazsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 196. szám. Ez a törvényesen védett „Indaszasz”, melynek hatásáról a lege ökelőbb orvosok is a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak. Kik közszvény, csuz, tagszagatás stb. betegségben szenvednek, saját érdekükben használják az „Indaszasz”-t, mely 2 és 1 koronás üvegekben mindenütt kapható.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Harmos Albert, rk. napszamos és Fritz Mária rk. — Pálfi József, rk. napszamos és Pálfi Éva rk. — Olaj József, rk. mázoló és Rácz Viktória ev. ref. — Polyák Márton, ág. ev. csizmadia és Veréb Matild ág. ev. — Kormányos István, rk. földmives és Adrovits Mária rk.

Születések. Kretler Péter, rk. magtáros, leánya. — Schreiner Péter, rk. borbély, leánya. — Baranyai István, rk. napszamos fia. — Onodi János, rk. napszamos, leánya. — Szabó János, rk. földmives, fia. — Kozlovácsky Vitályos, gk. szabó, fia. — Sámuel István, rk. postaszolga, leánya. — Szeigrad György, rk. földmives, leánya. — Tapai Mihály, rk. földmives, fia. — Venczel István, rk. földmives, fia. — Boguár István, rk. földmives, leánya. — Berberszky Dusan, gk. földmives, fia. — Mosorinszky Dusan, gk. napszamos, leánya. — Lambity Mihály, gk. napszamos, fia. — Zsembery József, rk. kereskedő, leánya. — Fischer József, rk. fazekas, leánya.

Halálozások: Stref Ferenc, rk. 3 hónapos, tüdőlob. — Momirski Radivoj, gk. 35 éves napszamos, tüdővész. — Weber Erzsébet, rk. 50 éves, májlob. — Mak Miklós gk. 70 éves napszamos, tüdővész. — Kolarszki Mihály, rk. 66 éves napszamos, tüdőlepdag. — László Adamné, szül. Riff Katalin rk. 62 éves, has-hárgyulladás. — Jurisics Manó, gk. 62 éves napszamos, aggkór. — Milorodov Istvan, gk. 67 éves éjjeli őr, gutaütés. — Gardonovics Dragomir, gk. 2 éves, gyermekaszály.

A Dr. Richter-féle Liniment Caps comp. (Horgony-Pain Expeller) igazi napszerű házi szerre lett, mely számos családban már több mint 36 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipő-fájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nel a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járvány-kórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az aitestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitünő házi-szer jó eredményrel alkalmazott bedörzsölés-keppen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kéri, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter-cég-jegyzébre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.



Színház és művészet.

\* Kneisel tanár hangversenye. Kneisel tanár, a nagyhirű hegedűművész, művészi körut-jában Nagybecskerekre érkezett és itt csüt-törtökön este hangversenyt rendez. Magyar-oroszági körutjában, mindenütt amerre jár, a kritika a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik róla, s a lapokban a hangversenyről szóló referádák az egyik legnagyobb hegedűvirtuoznak mondják. Csütörtöki estélyének műsorán a legkiválóbb és legnehezebb hangversenyszámok szerepelnek.

\* Polgárok operaelőadása. Mint Lugosról jelentik, Polgár Károly ott működő színtársulata legutóbb merész dologra vállalkozott. A társulat ugyanis legutóbb előadta Verdi nagyszabásu operáját, a Troubadourt. Az ottani kritika konstatálja, hogy az előadás a közönség várakozását jóval felülmutta s mindenesetre megütötte azt a

mértéket, melyet egy vidéki operaelőadástól megkövetelni lehet. Asucena szerepét H. Léva y Berta, Leonora szerepét N. Váradi Margit, Luna grófot Gózon Gyula játszotta és pedig — mint a „Krassószörényi Lapok” írja — nagy sikerrel s tetszés mellett.

Mulatság.

Farsangi naptár.

- 1906. febr. 3. Az izr. nőegylet jelmezestélye.
„ „ 10. Máv. műhely alkalmazottai táncestélye.
„ „ 17. A felső keresk. iskola Jókai-estélye.
„ „ 24. A jótékony nőegylet gyermek-jelmezbálja.
„ „ 24. A jótékony nőegylet estélye.

Burestély. A ki Nagybecskerek társadalmának igaz képét akarja nyerni, az menjen el a burestélyre. Valahány rétege van a mi társas életünknek — pedig fájdalom, minden kisváros sok válaszfalat emel (lefelé) — mind képviselve volt a csütörtöki estélyen, annyira, hogy aki 8 óra után érkezett, csak jó ismerősök kegyelméből kapott egy kis helyet. Fényes tanujele ez annak a közkedveltségnek, melynek a burasztaltársaság örvend, s mely bizonyára szintén onnan ered, hogy tagjai a város egész művelt társadalmának képviselői. A szombati estély messze túlépte azokat a határokat, melyeket régebben kitűztek a burok. Az egykori kedélyes vacsorából, melyet „tánc követelt”, fényes estély lett, melyen a hölgyek kivagott ruhában, a férfiak frakkban jelennek meg. S még így is, az elegancia e tün-tető jelei dacára, a burestély megörízte kedélyes jellegét, melyet sem politikai, sem társadalmi különbségek meg nem zavartak. Egyszóval a burestély az ideai farsang legsikerültebb mulatsága s a közönség csak köszönettel és elismeréssel adózhat azoknak a derék uraknak, első sorban Krzpelka főhadnagynak, a gavalier főredezőnek, ki mindegyik egyes hölgynek gyönyörű virágcsokorral kedveskedett, nemkülönben a többiredezőknek, kik minden töltöt elkövettek, hogy a vendégek jól érezzék magukat. A vendégeket a vacsora folyamán Bielek Antal tb. megyei főjegyző szellemes tosziban köszöntötte felsőgy a szónok mint az asztaltársaság elnöke, dr. Weiterschan József, városi főorvos sűrű ovációknak képeztek tárgyát. Az estélyen megjelentek Dellimantics Lajos főispán, Vinczevidy Ernő m. főjegyző, Várady Imre orsz. képviselő, Bileczky örasgy, Perics polgármester, Balácsi József főigazgató, Siroz Béla városi főjegyző s közéletünk számos kitünősege. A mulatság csak a hajnali órákban ért véget. A hölgyek névsora itt következik:

Asszonyok: Ambrózy Lászlóné, dr. Anna Ernőné, Anna Józsefné, Ambruster Józsefné, özv. Bakalovich Józsefné, Basch Ernőné, Bankovich Miklósné, Bielek Antálné, dr. Brájjer Lajosné, Burget Józsefné, dr. D. Ilmics Lajosné, Eckné (Rudolf-gnád) Ed. burg Lajosné, Edmar Józsefné, Fló Robertina Franz J. L. né, Fuchs Istvánné, Giffing-r Sigmundna, Grünfe der Anta né, özv. Guggenberger Jánosné, dr. Györgyevics Miloné, Herr Ödöné, Hoffmann Józsefné, Jakoby Gáborné, Jeszenszky Nándorné Jovanovicsné (Törökbecserői), Kereztics Aladarné Konkoly Linné, Lang Károlyné, Lissatz Jánosné, Litavszky Pálné, dr. Macher Sándorné, dr. Mangold Samuue, Maron Andorné, Matucovich Györgyné, dr. Mayer Istvánné, Mayer Rezsőné, özv. Mihalovich Belané, dr. Mihalovich Ödöné, dr. Nagy Dezső, Orosz Lajosné, Parger Rezsőné, Popovics-Péczi Szilárdné, Póposffy Istvánné, Sárfy Sándorné, Schuel Alfredné, Streimann Antálné, Strusz Szerafiáné, Szabó Béláné, Slavics Sándorné, Szepessy Tómas, özv. Sziggyi Garóiné, Sziggyi Gyuláné, Szilárd Frigyesné, Tolveth Oszkarné, Thury Mihályné, dr. Várady Imréné, dr. Vinczevidy Ernőné, Wehner Györgyné, Weisz Izidorné, Weiterschan Jakabné, dr. Weiterschan Józsefné, Winger Jerencné.

Leányok: Ambrózy Margit, Bakalovich Dóra, Bakalovich Elvira, Bauer Ada, Burget Rozsika, Eck Nelli (Rudolf-gnadról), Edenburg Margit, Elías Mariska, Ilonka és Józsa, Fló Malvin és Ilona Guggenberger Margit, Györgyevics Danica, Harr Anna, Jeszenszky Jolán, Joanovits Melanie (Törökbecserői), Keresztes Margit, Kokits Leonka (Románpátréről), Konec Irna (Erdélyből), Kuncze Eta (Törökcsentmiklós-ról), Lissacz Ilonka, Mattanovich Aranka és Ilonka, Mészáros Mariska (Felsőbányáról), Mihályfi Ilonka (Is váovölgyről), Orosz Margit, Rothmayer Vilma, Streimann Jolánka, Szentassy Valéria (Pozsony-ból), Sziggyi Rózi, Thury Lora, Weisz Irna.

**A nagybecskereki filharmonikusok estélye.**  
Az ujonnan alakult nagybecskereki filharmonikusok egyesülete folyó hó 27-én, farsang utolján, a kazinó összes termeiben nagyszabású estélyt rendez, mely alkalmával a „Hoffmann meséi”-nek harmadik felvonása és a „Cornevillei harangok” második felvonása kerül színre. A próbák erősen folynak. A részletes műsor a napokban lesz kibocsátva.

### TÖRVÉNYSZÉK.

§ Az esküdtzéki tárgyalások. Hétfőn, a hó 5-én kezdődnek meg a nagybecskereki kir. törvényszéknél mint esküdtbírószégnél az ez évi első esküdtzéki tárgyalások. Az első napon Radonov Mita ügyét tárgyalják, aki halálát okozó testi sértés vétsége miatt került a vádlottak padjára.

§ A Pleitz-cég betörője. Ismeretes, hogy az év január elején a helybeli Pleitz Fer. Pal nyomdácégnél egy rovott multu betörőt tett ártalmatlanná a nyomda házmestere egy a közelben éjjeli zenét adó társaság segítségével. Az elfogott betörő, Gyuricsék Ádám régebben a Pleitz cég alkalmazottja volt, de már akkor is lopás gyanúja miatt el lett bocsátva. Azonban továbbra is folytatta lopásait, a melyek főképpen az egyik iródahelyiségben elhelyezett közpénztár megdezsmálására irányultak, migsem a cég egy villamos csengő segítségével — a mely a házmesteri lakásba vezetett — a veszedelmes embert tetten érte és a rendőrségnek szolgáltatta be.

Gyuricsék Ádám ügyében ma tanácskozott a nagybecskereki kir. törvényszék Makk József törvényszéki bíró elnökele alatt s vádlottat, aki három rendbeli lopást ismert be, a tanuk kihallgatása után, három évi fegyházra ítélte. A vádlott az ítélet ellen felbuzgást jelentett be.

## A Scott-fele Emulsió

legjobb norvégiai gyógyszerkészítésből készült alfoszorsavas mesz és nátron hozzáadásával. Alkalmazható mindazon esetekben, melyeknél eddig a közönséges csukamájolajat használták.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-ban a csukamájolaj zsírtartalma a SCOTT-féle emulgalási eljárás következtében legapróbb cseppekben egyenletesen van szétosztva úgy, hogy a csukamájolaj ilyen formában sokkal könnyebben emészthető, mint a közönséges ósdi formában. Azonkívül a SCOTT-féle EMULSIÓ határozottan jó ízt, úgy hogy ennél a közönséges csukamájolaj kellemtelen undorító íze teljesen hiányzik.

A SCOTT-féle Emulsió valódiságának jele „a hátán nagy csukát vivő halasz” védjegy.

**Kapható minden gyógyszerárban.**

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintatüveggel bérmentve szolgál:



Dr. BUDAI EMIL,  
„Városi gyógyszerár”  
BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti tüveg ára: 2 korona 50 fillér.

## Közgazdaság

### A „Nagybecskereki Takarékpénztár” közgyűlése.

február 3.  
Az Oldal Antal vezérigazgató vezetésével álló pénztárszabályozó bizottság délután tartotta rendes évi közgyűlést dr. Kiss János elnöklésével. A közgyűlésen nagy számmal jelentek meg a részvényesek, kik egyhangulag elfogadták az igazgatóság évi jelentését s az összes javaslatokat határozattá emelték. A jelentés így szól:

#### Tekintetes Közgyűlés!

Az ipar és üzleti forgalom terén észlelt pangás és további visszafejlődés jellemzik a lefolyt esztendő, melyben, sajnos, alig merült fel jelentősebb momentum, mely jótékony hatást gyakorolt volna közgazdasági életünkre.

A válságos politikai helyzet okozta bizonytalanság teljesen lehetetlenné tett minden kezdeményezést, minél fogva mind nagyobb mértékben csökkentek a kereseti alkalmak és mind súlyosabbakká váltak a megélhetés feltételei.

A földmivelő osztálynak azonban kevésbé van oka az elégedetlenségre. Vidékünkön a termés általában a megelőző évinél jobb és a gabonaméreg árának alakulása is kedvező volt.

A gazdaközönség viszonyainak javulása nálunk a földárak további emelkedését idézte elő, az ingatlan forgalom nagy arányokat öltött és lényegesen növelte a pénztárszabályozó bizottság támogatott hitelkérdéseket, melyeket ezek nehézség nélkül képesek voltak kielégíteni, minthogy bőséges és — ha eltekintünk az év vége felé bekövetkezett némi drágulástól — olcsó pénzforrások állottak rendelkezésükre.

Főleg ilyen természetű igényekre vezethető vissza intézetünk üzleteinek — habár nem igen jelentékeny mérvű — kiterjedése, amelyet a takarékpénztárnak összes üzletágaiba fektetett

**Forgalmi tőke**  
emelkedése kifejezésre juttat.  
1904 dec. végén kezeltünk  
ugyanis 6,088.138 kor. 50 fill.  
1905. december végén 6,390.373 „ 20 „  
az emelkedés tehát 302.234 kor. 70 fill.  
Ennek a tőkének

**Összforgalma**  
1904-ben 49,735.739 kor. 20 fill.  
1905-ben 60,049.794 „ 87 „  
e szerint 1905-ben 10,314.055 kor. 67 f-re  
a pénztári forgalom  
pedig 1904-ben 30,409.316 kor. 62 fill.  
1905-ben 36,288.156 „ 23 „  
tehát 5,878.839 kor. 61 f-re  
nagyobb volt a megelőző évinél.

**A gyümölcsöző betétek**  
1904. december 31-iki 1,835.140 kor. 31 fill.  
lérnyi állománya  
1905. végéig 2,125.194 „ 75 f-re  
vagyis 290.054 kor. 44 fill.  
lérrel emelkedett.

**Váltótárcánkban**  
1904 év végén 2,774.732 kor. — fill.  
értékű váltó volt.  
1905-ben leszámoltunk 7,458.898 „ 01 fill.  
összegű váltót 10,233.630 kor. 01 fill.  
ellenben visszafolyt 7,386.646 „ 09 „  
Az álladék mult hó végével 2,846.983 kor. 92 fill.  
az emelkedés tehát, szembe-  
sitve az 1904. dec. 31-iki 2,774.732 „ — f-re  
72,250 kor. 92 fill.

**Tárcánkban**  
visszaleszámitolás  
utján 1904. végén 704.683 kor. 41 fill.  
1905. végén 795.079 „ 06 „  
tehát a cimen 90.495 kor. 65 fill.  
lérrel nagyobb összegben vettük igénybe.

**A jelzálogkölcson üzletben**  
1904. végén 448 tételben 2,163.389 kor. 58 fill.  
volt elhelyezve.  
Tavaly folyósítottunk kölcsön-  
csönt 353.697 „ 60 „  
együttes összegben, 2,517.087 kor. 08 fill.  
viszont soronkívül teljesen törlesztett kölcsön és tevészerben visszafizettetett 144.555 „ 56 „  
1905. vég. fenállott kölcsön-  
követeléseink tételben 2,372.531 kor. 52 fill.  
lérre rugtak és szembe-sitve az 1904. december 31-iki 2,163.389 „ 58 fill.  
lérnyi állománnyal, 209.141 kor. 94 fill.  
lérnyi emelkedést mutatnak az előző évvel szemben.

**Jelzálogkölcson követelésünkben**  
átruházva volt  
1904. végén 1,910.160 kor. 59 fill.  
1905-ben engedményeztetett 134.533 „ 06 „  
2,044.693 kor. 65 fill.,  
mely összegből terv szerint és soronkívül törlesztetvén 113.295 „ 78 „  
az állg 1,931.397 kor. 87 fill.  
az 1904. december 31-iki 1,910.160 „ 59 f-re  
szemben 21.237 kor. 28 fill.  
lérrel nagyobb volt, minek megfelelően 1904. dec. 31. 253.228 kor. 99 fill.  
1905. december 31-én 441.133 „ 65 „  
vagyis a mult esztendő vég. 187.904 kor. 66 fill.  
lérrel nagyobb összegre rugtak a tárcánkban maradt kölcsönköveteléseink.

Jóllehet a záloglevélpiacon helyzete tavaly nem alakult kedvezően, kölcsönünk továbbítása nem szünetelt s ha ennek dacára a tárcánkban levő követelések összege emelkedést tüntet fel, e körülmény abban lelly magyarázatot, hogy az új kölcsönök nagy része csak a mult év utolsó hónapjaiban folyósított, az év végéig tehát nem volt átruházható.

**Saját értékpapírjaink**  
a mérlegben a mellékelt jegyzék szerint 329.104 kor. 25 fillérrel vannak felvéve és ezek árfolyama hullámlásának fedezésére

árfolyam ingadozasi tartalékot létesítettünk, melybe egyelőre 12.061 kor. 71 fillért utaltunk át.

A letűnt év folyamán eszközölt értékpapír-  
vásárlás részben jövedelmezőbb tőkeelhelyezés,  
részben pedig intézetünk mobilitásának fokozot-  
tabb biztosítása céljából történt.

A mérlegre nézve megjegyzendőnek tartjuk  
még, hogy az elhelyezett pénzek tételében ben-  
foglaltatnak az általunk átruházott jelzálogköl-  
csönök 1906. december hó végével esedékessé  
vált ellenértékén kívül a folyó év első napjaiban  
teljesítendő nagyobb fizetésekre beszerzett össze-  
gek, továbbá, hogy a rendes tartalékállapot a  
különleges tartalékállapottal egyesítettük, miután  
az utóbbi annakidején az előbbivel teljesen  
azonos rendeltetéssel létesített.

Az előbbi bocsájtottak után tisztelettel kér-  
jük a tekintetes közgyűlést, méltóztassék a tör-  
vényes időben és módon közhírré tett mérleget

60.428 kor. 03 fillér nyareményegyenleggel a  
felügyelő bizottság jelentése alapján helyesnek  
elfogadni és úgy a felügyelő-bizottságnak, vala-  
mint nekünk az 1905. évre vonatkozólag a fel-  
mentvényt megszavazni, egyben pedig a rendel-  
kezésre álló tiszta nyaremény felhasználását  
illetőleg határozattal elfogadni azon javaslatun-  
kat, hogy a veszteségek leírására fordított 7976  
kor. 34 fillér, valamint az igazgatóság alapszabály-  
szerű 7107 kor. 22 fillér jutalékának leütése s  
ellenben a tavalyról előirt, már megadott 1201  
kor. 17 fillér nyareményösszeg hozzászá-  
mítása után jelentkező 53.320 kor. 81 fillérből:  
6000 kor. — fillér a tartalékállapothoz, melynek  
további ellátását a társulati  
alapszabály nem követeli  
meg, — csatolassék,  
44.000 kor. — fillér 2000 drb 200—200 korona  
névértékű részvényeink 33.  
osztalék szelvényének 22—  
22 koronával f. hó 3 tól  
kezdve leendő beváltására,  
az intézeti ház könyvszerinti  
értékének csökkentésére lé-  
tesített alap növelésére,  
1162 kor. 62 fillér a tiszviselői nyugdíjalap  
gyarapítására fordítottassék  
és az  
1158 kor. 19 fillérvnyi maradvány a folyó év  
javára előirassék.

53.320 kor. 81 fillér.  
A részvénytőke felemelésére irányuló indít-  
ványunk intézetünk üzletkörülményeinek szűke-  
sége miatt 1900-ban, mikor legutóbb szaporít-  
tatott a részvénytőke 3.921.991 kor. 66 fillérré, a  
most bemutatott számadás szerint pedig  
6.390.373 kor. 20 fillérré rugott, tehát időközben  
2.468.381 kor. 54 fillérrel nőtt a kezelésünkre  
bizott tőke összege.

Nehogy a saját alapjaink közt egyrészt és  
kötelezettségünk közt másrészt fennálló ügyviteli  
elvéink szerint fennmaradó arány kedvezőtlen  
változást szenvedjen, takarékpénztárunk érdeké-  
ben levőnek tartjuk a javasolt intézkedést, jól-  
lehet intézetünk helyzete az eziránt hozandó  
határozatnak záros határidőn belül való végre-  
hajtását nem teszi szükségessé. Erre való tekin-  
tetel az igazgatóságra bizandónak véljük a ki-  
bocsájtás időpontjának és módjainak, nem-  
különbön az új részvények árfolyamának meg-  
állapítását, miért is tiszteletteljesen indítványozzuk,  
méltóztassanak a részvénytőkének 100.000 koro-  
nával való felemelését és abból kifolyólag elha-  
tározni, hogy

1. az igazgatóság felhatalmaztatik 500 drb  
200—200 kor. (100—100 a. é. frt) névértékű, a  
jelenleg forgalomban levőkkel azonos szövegű új  
részvények a neki alkalmasnak látszó időben való  
kibocsájtására azzal, hogy a jelenlegi részvény-  
birtokosoknak elővételi joga minden négy rész-  
vény után egy új részvényre biztosítandó, hogy  
továbbá az új részvények csak a teljes befize-  
tést követő év január 1-től kezdve részesítendők  
a régiekkel egyenlő jövedelemben;

2. az új részvények kibocsájtási árfolya-  
mának és az ezekre történő befizetések módja-  
zatának megállapításával igazgatóság bizatik meg;

3. az új részvények névértéke a részvény-  
tőkéhez, az ezt meghaladó összeg pedig a tartal-  
ékállapothoz csatolandó;

4. ezen határozat a kereskedelmi cégjegy-  
zékben való bejegyzés végett, és  
5. végrehajtása után a társulati alapszabály  
3. §-a következő szövegének: „3. §. A társulat  
részvénytőkéje 400.000 koronában (200.000 frtban)  
állapittatik meg és 2000 drb, egyenként 200 kor.  
(100 fr) névértékű részvényre oszlik.

Netáni későbbi részvénykibocsátás esetében  
a korábbi kibocsátású részvények birtokosainak  
az általuk birt részvények számarányában elő-  
vételi joguk van”.

Ekként való módosítása:  
„3. §. A társulat részvénytőkéje 500.000  
koronában (250.000 frtban) állapittatik meg és  
2500 drb, egyenként 200 korona (100 frt) név-  
értékű részvényre oszlik”.

Netáni későbbi részvénykibocsátás esetében  
a korábbi kibocsátású részvények birtokosainak  
az általuk birt részvények számarányában elő-  
vételi joguk van”, a helybeli kir. törvényszéknek  
bejelenendő.

Működésük időtartamának letelte miatt a  
felügyelő-bizottság tagjai, kiknek lelkiismeret-  
szel párosult kiváló ügybuzgalmukért e helyen is  
őszinte köszönetünket kifejezni kötelességünknek  
ismerjük, továbbá sorrend szerint a választmány-  
ból Anna Ádám, Benkovich Mihály, dr. Kis  
János, Patry Jakab, Steyer István, Wolfinger  
Viktor urak kik szintén elismerésre méltó tev-  
kenységet fejtettek ki intézetünk érdekében, ki-  
lépnek. Méltóztassék a tekintetes közgyűlés az  
ekként megválasztott tisztsegekre, nevezetesen az  
1909. évi közgyűlésig terjedő időtartamra három  
felügyelő bizottsági rendes, 2 póttagot és 6 vá-  
lasztmányi tagot választani.

A választások eredménye a következő:  
Felügyelő-bizottsági rendes ta-  
gok 3 évre: Mayer Reszö, dr. Plechl Szilárd,  
Winter Fülöp.

Felügyelő-bizottsági póttagok 3 évre: Bencze Miksa, Rózsa Béla.  
Választmányi tagok 3 évre: Annau Adám, Benkovich Mihály, dr. Kis János, Petry Jakab Steyer István, Wolfinger Viktor.  
A közgyűlés végül dr. Kis indítványára az igazgatóságnak, különösen pedig a vezérigazgató-nak, nemkülönben az intézet tisztikarának az elért szép eredményért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

A nagybecskereki népbank részvénytársulat közgyűlése. Tegnap délelőtt 10 órakor tartotta meg a nagybecskereki népbank részvénytársulat a bank helyiségeiben rendes évi közgyűlést Partilla Géza vezérigazgató elnöksége alatt.

Miután Partilla Géza üdvözölte a jelenvoitakat és megnyitotta a közgyűlést, előterjesztették az igazgatóság jelentését a népbank lefolyt évi eredményes és sikeres működéséről. (A jelentést térszűke miatt lapunk legközelebbi számában fogjuk közölni.)

Majd a felügyelő-bizottság terjesztette be jelentését, melyben konstatalja, hogy mindent a legnagyobb rendben talált. A közgyűlés úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt egyhangúlag megadta. Végül a választások következtek, melynek eredménye szerint az igazgató-választmányba bválasztottak: Bencze Miksát, Dékány Jánost, Haidegger Ödönt, Kugler Lipótot, Risztics Pált, Radojcsits Tivadart és Schmidt Antalt. A felügyelő-bizottságba be lettek választva: Annau Adám, Konkoly Samu és Strasser Jakab. Felügyelő-bizottsági póttag lett: Schenk Hermann.

Nyilttér \*)

Báli selyem

utolsó divat, met. 60 krtól. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.  
(48/4-4.2)

\*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Miniszterelnök Bécsben.

Budapest, február 3. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből jelentik: Fejérváry Géza báró miniszterelnök Feilitzsch Artur báró földművelésügyi miniszter, Vörös László kereskedelemügyi miniszter tegnap résztvettek a délután 3 órakor a külkereskedelmi szerződések tárgyában a külügyminisztériumban tartott értekezleten, amelyen Goluchowski gróf közös külügyminiszter elnökölt.

Lukács György vallás- és közoktatásügyi miniszter, aki a Terezianum meglátogatása céljából utazott Bécsbe, tegnap behatóan megtekintette az intézetet.

Andrássy a királynál.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Andrássy Gyula gróf tegnapi királyi kihallgatásáról illetékes helyről ezeket jelentik:

Tegnap délelőtt fogadta a király Andrássy Gyula grófot. Másfél óra hosszat tartott a kihallgatás, a mi arra vall, hogy igen behatóan referált Andrássy a vezérőb-bizottság előterjesztéséről. Maga ez a tény örvendetes, hisz jele annak, hogy a békemű igen komoly stádiumban van s biztató, mert reményt nyújt, hogy végre az ellentéteket sikerül áthidalni. Magától értetődik, hogy ő felsége nem döntött rögtön; csak az Andrássy gróf előterjesztésének tanulmányozása után fog valamely irányban tovább folyni a békeakció. Andrássy Gyula gróf még Bécsben marad, hogy ő felsége elhatározását megvárja.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből jelentik: Andrássy Gyula gróf tegnapi kihallgatásáról egy újságíró előtt a következőket mondotta:

— A vezérőb-bizottság proposícióit átadtam a királynak s ő felsége azokat tudomásul vette, egyben kijelentette, hogy meg fogja fontolni az azokban foglaltakat. Egyelőre a felség nem volt abban a helyzetben, hogy döntsön s azt méltóztatott kívánni, hogy maradjak egyelőre Bécsben.

— Pitreichhoz elmegy excellenciád? — kérdezte a tudósító.

— Nem, ez nincs tervbe véve, — felelt a gróf — ő felsége rendelkezéseit várom itt, hogy döntését átvegyem.

— Kossuth meghívása nincs kilátásba véve?

— Ez nem került szóba.

— Minőnek látja a helyzetet excellenciád legutóbbi bécsi tartózkodása óta?

— Lényegben nem változott, — felelt Andrássy gróf — a vitás kérdések megfontolás alatt vannak.

Fejérváry és Andrássy kihallgatása.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Ugy volt, hogy a király ma délelőtt Andrássy Gyula grófot és Fejérváry Géza báró miniszterelnököt kihallgatáson fogadja, de délig egyikük sem kapta kézhez a meghívót. További rendelkezésig mindketten Bécsben maradnak.

A dán király temetése.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Koppenhágából sürgönyzik, az elhunyt Keresztély dán király temetése a jövő héten lesz. A temetés napját azonban csak holnap vagy holnapután állapítják meg véglesen.

A szerb vámkonfliktus.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, holnap számos bolgár kereskedő és gazda érkezik Belgrádba. Itt bizottság alakult, amely ünnepies fogadtatásban részesíti a bolgárokat.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlini lapok szerint a török kormány a szerb-bolgár vámunióra vonatkozó, rideg hangon tartott jegyzékét véve, a hatalmakhoz azzal a kéréssel fordult, hogy ezek megfelelő módon foglaljanak állást a szerb-bolgár vámunióval szemben és állapítsák meg, hogy Bulgária eljárása nem felel meg a berlini szerződés határozatainak. Természetes, hogy Ausztria-Magyarország a portának e törekvését különös támogatásban részesíti. Alkalmassint más hatalmak is követni fogják e példát. Mindenesetre diplomáciai eszmecsere tárgyát fogja a dolog képezni.

Az orosz forrongás.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Odesszai jelentések szerint tegnap ott ismét zavargás volt, melyet azonban a rendőrök sikeresen szétvertek.

Budapest, február 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Rigából sürgönyzik, múlt éjjel ott negyven embert tartóztattak le. Az egyik letartóztatott rálölt a rendőrbiztosra, aki súlyosan megsebesült.

Határidő-üzlet.

Budapest, február 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai főzsdén az árak 15—20 fillérrel estek. Déli zárlatkor a következő árat jegyezték:

Buza (áprilisra)	16.86
Buza (1906. októberre)	16.66
Rozs (áprilisra)	13.78
Zab (áprilisra)	14.82

Teljesen pótolják a külföldi likőröket

# Schrank Béla

gőzerőre berendezett likörgyáranak elismert jó gyártmányai

## Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele

### KÖVESI EMIL

NAGYBECSKERÉK.

Különleges gyártmány:

### TRIPLE SEC

= „COMME IL FAUT“

23—50.5

5 korona és több napikereset. Házimunka-kötőgép-társaság.



Kerestetnek mindkét nembeli egyének géptűnkön való kötésre. Egyszerű és gyors munka egész éven át, otthon végezhető. Nem kell előkészütség. Távoltság nem határoz, a munkát mi adjuk el.

Házimunka-kötőgép-társaság

**THOM. H. WHITTICK és TSA**  
Prága, Petersplatz 7—372. 117—x 1

## Szőlővessző.

A világhírű

### „Delaware”

adja a legjobb bort.  
Oltani, permetezni nem kell.  
A szőlészet kincse.  
A phyloxeraának ellent áll  
Leírását és árjegyzékét ingyen küldünk bárkinek.  
Szőlőtőlványok mér-sékelt áron kaphatók.  
Nagymennyiségű sima és gyökeres Delaware vessző eladás.  
Cím:  
**Szigyártó és Takács**  
szőlőtelep tulajdonosok.  
Telep: Alsó-Szeged  
Központi iroda: Felső-Szeged Somogy m.

(7—34.10)

# Bérbeadás.

A Váraljai-utcában fekvő, volt Dr. Stassik-féle emeletes házban két lakás az illető államtisztviselő bérlők áthelyezése folytán megüresedvén, f. évi május hó 1-től kezdve jutányosan bérbe adható és pedig:

1 lakás (az első emeleten), áll 3 szoba, alkov, előszoba és mellékhelyiségek-ből s 1 lakás (földszinten), áll 3 szoba, előszoba és mellékhelyiségek-ből.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos

**Torontálmegyei takaré- és hitelbank.**

187—1.1

# ASZTMÁBAN,

gégehurutban, tüdővérzésben,  
tüdőbajban, gyomorbaiban

szenvedők kerítsenek annyi időt és vizsgálják meg a gyógyulást bizonyító alábbi iratokat. Ez csak elenyésző csekély száma a folyton beérkezőknek. Minden megjegyzés nélkül közöljük őket, mert a tapasztalat azt mutatja, hogy a szenvedő közönség maga tudja legjobban megalkotni a véleményét. A levélkivonatok, nem tekintve csekély stílusi módosításokat, szószentiek, azonban a hála, valamint az előző eredménytelen kurákról való kritika elhagyásával. Az eredeti levelek megtekinthetők és igen óhajtható volna, hogy ezeket minél többen használják föl. Hatóságok ezt már megtették, be sem várva a betegség fejlődését, hanem már a legcsekélyebb tünetnél még idejekorán segítséget találtak, itt felsoroljuk a leggyakrabban gyon bűntetnek. Hogy a laikusnak módjában legyen, be sem várva a betegség fejlődését, hanem már a legcsekélyebb tünetnél még idejekorán segítséget találtak, itt felsoroljuk a leggyakrabban előforduló tüneteket: köhögés, mely gyakran hányásra ingerel. — Száraz köpet. — Szűrés a mellben és a hátban. — Nyomás érzete a vállban. — Éjjeli izzadás. — Len szívverés, összekötve nagy félelemérzettel. — Kévs alvás. — Rossz emésztés. stb. — A kura folytatására a baj pontos leírása szükséges, el kell mondani, mi a foglalkozása és hogy hideg-e a láb. — Így czimezzük:

**Kur-Institut „Spiro spero“, Dresden-Niederlössnitz, Schulstr. 120. a.**

## Tüdőbaj, vérköpés.

A legutóbbi 5 év minden tavaszán és őszén leginkább tüdőhurutban betegedtem meg s állapotom, dacára az orvosi segélynek és sok ajánlott szernek, évről-évre rosszabbodott, s utóbbi időben többször munkaképtelen is lettem, sőt több hétig ágyban is kellett időznöm. Erősebb munkánál állandóan szivdobogást kaptam, valamint szűrés fájdalmak nyilatáltak át lapockáimat, melyek azután a mell és hát tájékára húzódtak. Ez lézeseimet oly annyira megnehezítette, hogy tüdőgyulladásról tartottam, mi által munkám is kimondhatatlan teherrel lett nekem.

Ezenkívül állandóan hidegek voltak kezeim s lábaim, berekedtem s köpésem véres volt, valamint időközönként éjjeli izzadság is győrt.

Hogy ily körülmények között sokáig nem élhetek, ezt beláttam s ezért segély után tudakozódtam.

Figyelmes lettem a „Spiro spero“ gyógyintézet egy hirdetésére, mely a reichenbergi újságban megjelent s az elért sikereik engem is arra indítottak, hogy ez intézethez forduljak.

Már néhány hét múlva az utasításoknak szigorú betartása folytán, legnagyobb örömmre, javulást vettem észre.

Néha néha kis visszaesés mutatkozott, de mindig nekibátorodva, a rendelkezések szigorú betartása után egészségemet visszanyertem.

Az előbbi rohamok, mint szivdobogás, vérköpés, mell- és hátfájdalmak és még több, leguene ebb munkánál sem ismétlődtek s azt hiszem, legutóbbi utasítások betartásával ezektől teljesen meg leszek szabadítva.

Ezért hála vagyok lekötelezve a nyújtott segélyért s a szíves kezelésért, s kötelességemnek tartom minden betegnek ez intézetet figyelembe ajánlani.

Teljes tisztelettel vagyok hálaára kötelezve

**Friedrich Antal**, Morchensternben (Csehország).

A fenti aláírás hitelességét bizonyítja:

Morchenstern.

(P. H.) **Poszel Vilmos Károly**, polgármester.

## Gyomor- és bélbaj.

Ezennel legnagyobb köszönetemet fejezem ki a „Spiro spero“ gyógyintézetnek, gyomor- és bélbajom teljes gyógyításáért.

Három évvel ezelőtt influenzában betegedtem meg; nemskára emésztési nehézségek és főfájás mutatkoztak, valamint heves szűrés a lapockákban. A test állandóan fölpuadt volt, s székelésemel csak mestersegesen tudtam föntartani. Étvágtalanság, valamint almatlanság napirenden voltak. Tesztas ételeket és főzéket nem élvezhettem, mert gyomor-fájdalmaim meggátoltak ebben. Műdehhez még egy évvel ezelőtt meg hűlés folytán vesegörcsök is csatlakoztak. Ha orvosi segélyt vettem igénybe, ez egy ideig enyhülést hozott, de a régi baj mindig újra és újra előállt. Az elmúlt télen kezemhez jutott a „Spiro spero“ gyógyintézet eredményes kezeléséről egy újsághirdetmény;

aprílisban hozzáfordultam s kerem tanácsát. Utasításait legpontosabban betartva, néhány hét múlva éreztem már, hogy bajom mindinkább végét járja. Nemskára teljesen elmúltak, székelésem rendes lett s étvágyam helyreállt. Most hála Istennek, teljes gyógyulást jelenthetem.

Valamennyinek, kik hasonló betegségben szenvednek, legmelegebben ajánlom ez intézetet.

Teljes tisztelettel és hálaival

**Obstmeyer Mária**, Euzersdorf, Fischta mellett.

Az aláírás valódiságáról tanuságot tesz:

Euzersdorf, Fischta mellett. **Pober Mihály**, polgármester.

## Tüdőbaj.

Ujság révén tudomásomra jutott becses címűk s bizalommal fordultam segeyért Önökhöz. Két és fél év óta szenvedtem kimondhatatlan fájdalmas szűrésben és köhögésben; teljesen lesoványodva és erőtelmi kintódtam; olyannyira, hogy helybeli orvosok gyógyításom lehetőségéről lemondtak. Minde-nek dacára nekibátorodtam, s a „Spiro spero“ gyógyintézethez fordultam abban a reményben, hátha megis lehetséges egészségem helyreállítása. Legnagyobb örömmre már rövid idő múlva jelentést küldhettem, hogy gyógykezelésük nagyon megkönnyítette bajomat. Még ma is azt mondhatom, hogy tüdőbetegségemtől teljesen megszabadultam.

E bizonyítványom azért kesett mai napig, mert meg akartam győződni, vajon állandó-e gyógyulásom. Minthogy maig legcsekélyebb jel sem mutat arra, hogy visszatérne, legmelegebb köszönetemet s hálaomat fej-zem ki s szívesen egyezem bele, hogy e hálaíratomat nyilvánosságra hozzák.

Kitűnő tisztelettel

**Koutny Ferenc**, Wien, V., Jahngasse 42.

(P. H.) Kerületi elüljáró: **Hruza Lipót**, Wien.

## Tüdőcsúshurut, tüdővérzés.

Teljes egy évig volt rajtam vápadság legnagyobb mértékben s meg vérszegény is voltam. Ezenkívül 1904. május havában meghűlés folytán tüdőcsúshurut is társult előbbi bajaimhoz. Oly magas fokra hagott ez, hogy többször vért köhögtem, később nyálkát. Egész éjjeleket kellett átvirasztanom, a gégében folyton hörgő s sipoló hang győrt, étvágyam pedig teljesen elhagyott. Több orvost kerestem föl, de ezek mindig csak kevés könnyebbülést szereztek, de egészségem teljes helyreállítását nem érték el. Történt, hogy egy alkalommal a „Spiro spero“ gyógyintézet hirdetése magára vona figyelmemet; hozzá fordultam tehát segélyért. Miután az adott utasításokat becsületesen betartottam, ma, hála Istennek, teljesen jól érzem magam. Nagy hálaára köteleztek le s minden szenvedőnek gyógykezelésüket legmelegebben ajánlom majd. Biztos vagyok benne, hogy senki se sajnálja egészsége helyreállítása érdekében ez aranylag csekély költségeket.

Teljes tisztelettel

**Bilzer M.** kisasszony, Liebenthal, osztrák Szilázia.

**Külön magyar levelezés.**

## FELTÜNŐ UJDONSÁG.

# Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

## SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

(48-104.10)

**Te**

arcbőr gondozására, különösen szepők eltávolítására és p. arcszín elnyerésére nem találás jobb és hathatósabb szerre, mint a rég jónak tapasztalt

**Bergmann-féle lilomtejszappan**  
(Védjegy 2 bányász.)

Bergmann & Co., Tetschen a/E.

Darabja 80 fillér. **Nagybecskereken** kapható **Basch Ernő** és **Benkovich Mihály** gyógyszeráróknál. (4b-22)

**POPOFF** a legjobb **TEA** a világon

**К И С**

Figyeljünk az eredeti csomagok orosz vámszalagjaira és a védőjegyre L.&C. (11-53)

Kerestetik használt nagy **Wertheim-szekrény** és egy tűzmentes könyvszekrény.

Cím a kiadóhivatalban. (127-x 8)

Ó jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Egger mellpasztillái,** az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár: (10-16.5)

**„NADOR“ gyógyszeráró**  
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Kapható Nagybecskereken: **Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Armin, Keilner József, Vantoch Zsigmond** gyógyszerárókban. — Bélgazsart: **gyógysáró, Szerdahelyi Károly** gyógyszeráróban.

Éljen!

Egger mellpasztillák csakhamar meggyógyítottak.

**Mühle Vilmos** es. és kir. udvari szállító

**TEMESVÁR.**

Virágkereskedés. — Mag- és növénykereskedés.

Nagybani tenyészet **virágok, magvak, fák stb.-ből kivitelre.**

A legdivatosabb csokrok és koszorukat friss élővirágokból.

A legjobb magvakat és virághagymákat.  
A legszebb virágokat, növényeket, rózsákat.  
A legnemesebb fákat és osemeteket.

Mindent saját nagy tenyészeteiből.

Mühle „Tanácsadója“ vevőknek ingyen.

Postakötegek magvakkal 5 K. felül bérmentve.  
Pompás kiállítású főrajgyék vevőknek kívánatra.

92-54

A Sorger-féle Königsdorf-Albrechtsdorf és Giselenhaini védgátat építő és földmívelő részvénytársaság 1906. évi február hó 25-én tartja a Nagybecskereki takaré- és előlegegyet mint részvénytársaság helyiségeiben

rendes közgyűlését.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő kirendelése
2. Az alapszabályok módosítása.
3. A részvénytőkének és a részvények névértékének leszállítása.
4. Az igazgatóságnak, titkárnak és felügyelő-bizottságnak megválasztása.
5. A mérleg megállapítása és a felmentvény megadása.

Ezen közgyűlésre a t. c. részvényesek, illetve azoknak jogutódjai tisztelettel meghívottnak.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi febr. hó 3-án.

Menczer Lipót,  
alelnök.

172-1-1

# LITKE L., Pécs

cs. és kir. udv. szállító

Frigyes Főherceg Ó os. és kir. Fensége.  
Salvator Lipót Főherceg Ó os. és kir.  
Fensége és a Nemzetközi Hálókoosul és  
Európai Expressvonal-Társaság szállítója.

Pezsgőfajok:

**Sport** Grand Vin See  
Casino Extra See  
pezsgők: Dry-Dry.

Export pezsgők:

angol ízlésre:  
Vin Brut ♦ Britannia See.

(5-13.3)

Basahid község előjárásától.

306. szám 1906.

165-3.2

Árverési hirdetmény.

Alólirott község előjárásága részéről ezennel közhírré létezik, hogy a község tulajdonát képező közlegelő f. évi február hó 25-én d. e. 8 órakor nyilvános árverés útján haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 18002 korona, az egyéb árverési feltételek Basahid község jegyzői hivatalánál betekintheők.

Kelt Basahidon, 1906. évi január hó 30-án.

Szávics,  
jegyző.

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-csillapító szernek bizonyult községekben, osztrák és meghülésekben bedörzsölés-keppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cég-jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyesül minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszer-tára  
az „Arany oroszlánhoz“, Prágában,  
Elisabethstrasse 5. neu.

(21-25.6)

# SCHICHT-SZAPPAN

(Szarvas- vagy kulcsszappan.)

Legjobb, legkiadósabb és ezért legolesőbb szappan. — Ment minden káros keveréktől.



Mindenütt kapható.

Vásárlásnál ügyeljünk különösen arra, hogy minden egyes darab szappanon a „Schicht“ név és a védőjegyek egyike: a „Szarvas“ vagy „Kules“ látható legyen.

(6-9.1)

Tavaszi vetéshez ajánlunk faj-  
tisza, igen korán érő :- :- :- :- :-

## Putyi magtengerit,

mely a múlt évi szárazságban is ki-  
tünő termést adott 100 kg grammonként  
17 koronáért, vevő zsákjaiban.

Megrendelések: Uradalmi tiszt-  
tartóságnak Rudna, Torontál-  
megye — intézendők 120-3.2

## Tűzifa-, szén-, épület- és műfaraktár Kurländer Imre

Telefon 89. NAGYBECSKEREK. Telefon 89.

Épület és műfaraktár: Aradai-ut 1.  
Tűzifaraktár:  
Korona-utca és Gizellapart  
(Kurländer-udvar)  
Iroda és lakás:  
Korona-u. 385/11. Telefon 35.

Dusan felszerelt raktár

épületfa, deszka, lécz, oszlopok,  
műfa kádárok és bográrok részére.

## Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz kőszén

a Wildenstein-Richterhofer bányából.

Elsőrendű gáz-koksz (pirszén).

Mindenféle kovács-szén, kitűnő faszén.

MARHASÓ.

SZŐLLŐKARÓ minden nagyságban.

74  
kitüntetés,  
6  
állami érem!

10 000  
mótor a legteljesebb  
megelégedésre  
szállítva.

Drezdai motorgyár r.-t.

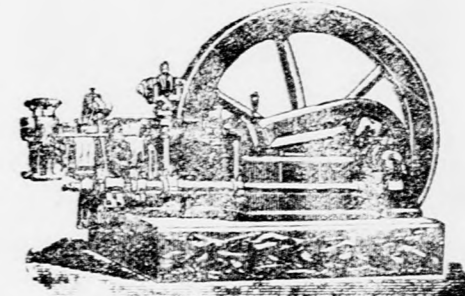
(ezelőtt Hille) főtelepe:

GELLÉRT IGNÁC és TÁRSA

B. dapest. VI., Teréz-körút 4. szám.

Telefon 12-91.

Benzinmotórok, légszemotórok, nyersolajmotórok, szes-  
spiritus motórok, aranyfeny-motórok, benzintakomabillók  
cséplők.



Szivógáz (generátoros) motórok a legmoder-  
nebb és legököltebb, beigazoltan a legolesőbb üre-  
met nyújtó erőgépek.

A drezdai motor világszerte elis-  
mertén a legki-  
tűnőbb gyártmány. Kipróbált tökéletes szerkezet. Válo-  
gatott legjobb anyagból a legszolidabbban és a legpon-  
tosabban készítve.

Tartós! Sok évi használat után sem szorul  
reparatúrára. Feltétlenül üzembiz-  
tos. Kezelése rendkívül egyszerű. Az üzemi költségek a  
legolonyosebbek.

Drezdai motórok üzemben meg-  
tekinthetők  
számtalan iparvállalatban és uradalmak gazdasági  
üzemében a malomokban, téglagyárakban, jamezmunkádár-  
nál, fapapírtárnál, üzemelő fűrésztelepeken, gazdasági  
takarmány-kamrákban, tejgazdaságokban, cséplőnél stb.  
Teljes üzemberekesek (malom), gazdasági üzemek,  
különböző szerkezetek stb.) szakszerű szállítása.  
Felvilágosítások és költségtervezetek készíttéssel adtatnak.  
Legm-szebb menő jrtállás! Kedvező fizetési feltételek!

203. szám 1906.

171-1.1

Hirdetmény.

Szeferkin község ezennel közhírré teszi, hogy 1 darab kiselejtezett községi bika folyó évi február hó 6-án délelőtt 10 órakor a község házában megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Kelt Szeferkinben, 1906. évi január hó 30-án

Az előjáróság.

# P É N Z -

kölcsönt folyósítottunk állami, megyei, városi, vasuti tisztviselőknek, nyugdíjkepes magán-hivatalnokoknak, kiknek évi törzsfizetésük legalább 1800 korona, továbbá nyugdíjasoknak, kiknek évi nyugdíja legalább 1200 korona, 60 óra havonként kamat és tüke törlesztéssel együtt minden 1000 korona után fizetendő 22 korona 50 fillér törlesztés mellett.

Váltókölcsönt földbirtokosoknak, vállalkozóknak, kereskedőknek és iparosoknak a legmagasabb összeg erejéig, ugyanacsak a fenti módozat szerint.

Földbirtokra törlesztéses kölcsönt 30.000 koronáig 4 1/2%-ra, 30.000 koronán felüli összegeket pedig 4 20/100%-ra, mellett, nemcsak minden előleges költség nélkül, hanem még a szükséges birtokbecslési költséget is mi előlegezzük.

Kölcsönt értékpapírokra, sorsjegyekre, takarékpénztári, bank vagy bármilyen más részvényekre, értékük 90-95 százalékáig.

Jelzálog- és ingallan-forgalmi intézet

Nagybecskereken,

Hunyady(Fő)-utca 616/17. szám, I. emelet.

18-12.5